

SONRAÍ TEANGA A CHRUTHÚ, A BHAINISTIÚ AGUS A ROINNT

Helen Mc Hugh

Oifigeach Tionscadal Teicneolaíocht na Gaeilge
An t-Ionad ADAPT, Ollscoil Chathair Bhaile Átha
Cliath



ACHOIMRE

- An Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta (SAN)
- Cineálacha data a thig libh a roinnt linn
- An bailiúchán go dtí seo
- Dúshlán a thigeanns aníos in amannaí
- Tábhacht a bhaineann leis an Treoir maidir le Sonraí Foscailtí (Open Data Directive)



Data ó eagraíochta poiblí



eTranslation

(Leagan Gaeilge **chomh maith** le leagan Béarla ar fáil)



Ranna Stáit



Comhairlí
Condaetha
agus Cathracha



Foras na Gaeilge



An Chartlann Náisiúnta
National Archives



Tithe an
Oireachtais
Houses of the
Oireachtas

Citizens Information Board
information · advice · advocacy



Ollscoileannaí

NÓS

THE IRISH TIMES



Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta na hÉireann ELRI

ELRI National Relay Station Ireland

Fáilte chuig ELRI na hÉireann!

Is é an suíomh seo an Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta oifigiúil in Éirinn, áit ar féidir acmhainní teanga a bhailiú, a réiteach agus a roinnt ar institiúidí poiblí agus lárionaid aistriúcháin.

Déantar Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta a fhorbairt taobh istigh den tionscadal Eorpach [ELRI](#), le tacaíocht ón gclár [Saoráid um Chónascadh na hEorpa](#).

Cuir le comhionannas teanga san Eoraip trí bhallaíocht a ghlacadh i ngréasán an ELRI!

Glac Ballraíocht san ELRI

Is féidir le comhaltaí in institiúidí poiblí agus lárionaid aistriúcháin ballraíocht a ghlacadh i ngrúpaí úsáideoirí chun acmhainní roinnte a íoslódáil, a gcuid sonraí féin a chur ar fáil agus tairbhe a bhaint as cuimhní aistriúcháin nó acmhainní teanga eile a réitíonn innill an ELRI go huathoibríoch.

[Cláraigh](#) le ballraíocht a ghlacadh san ELRI.

An ball tú cheana? [Sínigh isteach](#).

✓ Ar fáil do dhaoine a oibríonn in eagraíochta poiblí amháin

✓ Sriantaí ar an data

Data

Seoladh chuig an gCE (ELRC-Share)



An Tairseach
Oifigiúil um
Shonraí Eorpacha

data.europa.eu

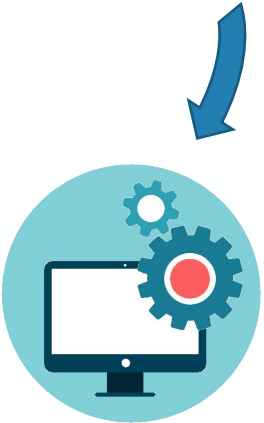
✓ Rogha data eagraíochtaí eile a íoslódáil



Eagraíocht



Aistritheoir



✓ Ar fáil do dhaoine a oibríonn in eagraíochta poiblí amháin

✓ Sriantaí ar an data

Data

Seoladh chuig an gCE (ELRC-Share)



An Tairseach
Oifigiúil um
Shonraí Eorpacha

data.europa.eu

✓ Rogha data eagraíochtaí eile a íoslódáil



100 soicind (1.5 móiméad)



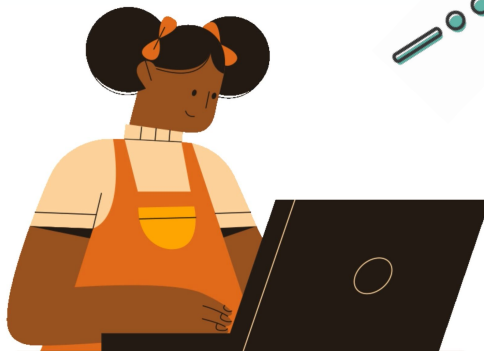
Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta na hÉireann

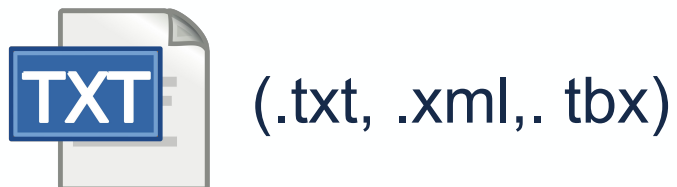
CINEÁLACHA SONRAÍ (DATA) A THIG LIBH A ROINNT LINN

- Preasráitis
- Turascálacha bliantúla
- Doiciméid Bheartais, Téarmaí Seirbhíse, polasaithe agus cur chuige Acmhainní Daonna etc.
- Téacs ó shuíomhanna idirlín
- Treoirleabhair, bróisiúir, fógráin, foirmeachaí
- Nuachtlitreachaí
- Aon doiciméad eile a bhfuil leagan Gaeilge agus Béarla ar fáil de



Filteán lárnach ar
an bhfreastalaí
(*server*) le
haghaidh cáipéisí
Gaeilge/Béarla





<tuv xml:lang="en-IE">

<seg>It has been widely acknowledged that our education system, the social partnership agreements, prudent fiscal management, effective but light regulation, proactive participation at the heart of Europe, and a supportive enterprise environment have played key roles in Ireland's economic miracle.</seg>

<tuv xml:lang="ga-IE">

<seg>Glactar leis go forleathan go raibh rólanna príomha ag ár gcóras oideachais, ag na comhaontuithe comhpháirtíochta sóisialta, ag bainistiú fioscach stuama, ag rialáil éadrom ach éifeachtach, ag rannpháirtíocht fhorghníomhach ag croílár na hEorpa, agus ag timpeallacht ina dtacaítear le fiontraíocht i míorúilt eacnamaíochta na hÉireann.</seg>

<tuv xml:lang="en-IE">

<seg>This is the sixth Strategy Statement prepared by the Department under the Public Services Management Act, 1997. While our overall strategic objectives remain constant - to support the Taoiseach, Ministers of State and Government - we have strengthened our efforts to show that maximum value is achieved from public expenditure in terms of defined outputs and outcomes.</seg>

<tuv xml:lang="ga-IE">

<seg>Is é seo an séú caiteas Straitéise arna ullmhú ag an Roinn faoin <bpt i="1" type="1"></bpt>Acht um Bainistíocht na Seirbhíse Poiblí 1997. Agus ár gcuspóirí straitéiseacha foriomlána ag fanacht leanúnach <ept i="1"></ept><bpt i="2" type="2"></bpt> tacú leis an Taoiseach, leis na hAirí Stáit agus Rialtais <ept i="2"></ept><bpt i="3" type="3"></bpt> tá ár n-iarrachtaí neartaithe againn lena léiriú go bhfaightear an luach is fearr is féidir ó chaitechas poiblí i dtearmaí aschur agus torthaí sainithe.<ept i="3"></ept></seg>

</tuv>

<tuv xml:lang="en-IE">

<seg>Given our policy co-ordination role, especially in relation to cross-cutting issues, the Department faces a unique challenge in seeking to achieve outcomes for which, in many cases, it does not have direct responsibility.</seg>

<tuv xml:lang="ga-IE">

<seg>Mar gheall ar ár ról beartas a chomhordú, go háirithe i ndáil le saincheisteanna leathana, tá dúshlán uathúil os comhair na Roinne maidir le bheith ag iarraidh torthaí a bhaint amach, nach bhfuiltear freagrach go díreach dóibh sa Roinn i go leor cásanna.</seg>

</tuv>

<tuv xml:lang="en-IE">

<seg>Nonetheless, the links between inputs, outputs and outcomes are more clearly identified in this document.</seg>

<tuv xml:lang="ga-IE">

<seg>Mar sin féin, tá na naisc idir ionchur, aschur agus torthaí á sainaithint ar shlí níos soiléire sa chaipéis seo.</seg>

</tuv>



(.doc, .docx, .odt, .rtf)



(.xls, .xlsx)



(.pdf)



(.tmx, .sdltm)

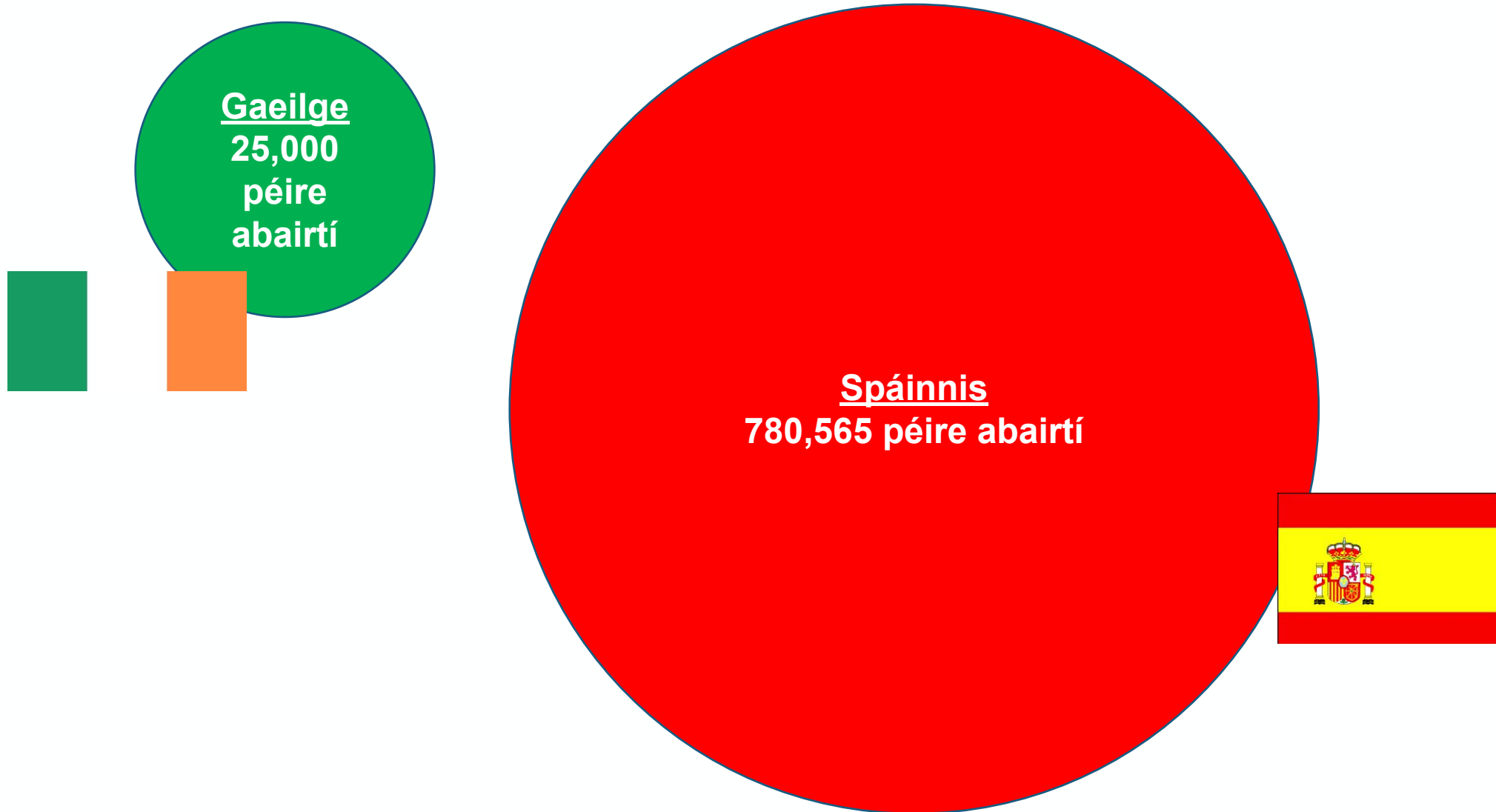


(.txt, .xml, .tbx)



(.zip)

AN BAILIÚCHÁN GO DTÍ SEO



DÚSHLÁIN

X Easpa tuisceana maidir le tábhacht agus luach an data >
easpa plan le hacfhaidh data a shocrú



X Moill cead a fháil data a roinnt linn

X Moill próisis inmheánacha a athrú

TÁBHACHT A BHAINNEANS LEIS AN TREOIR MAIDIR LE SONRAÍ FOSCAILTÍ

- ✓ Tuiscint níos fearr maidir leis an tábhacht a bhaineann le data
- ✓ Cead data a roinnt tugthaí cheana
- ✓ Níos lú moilleannaí
- ✓ Iniúchtaí data (data audits)

GO RAIBH MAITH AGAIBH

Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta (SAN): <https://elri.dcu.ie/>

Twitter: @SAN_Eireann

YouTube: Cuardaigh [Stáisiún Athsheachadta Náisiúnta na hÉireann](#)

Rphost: foireannSAN@dcu.ie

